

Executieven — Ministerie van de Franse Gemeenschap

Bescherming van het kunstpatrimonium. Rangschikking als monument, bl. 10493.

Officiële berichten*Vast Secretariaat voor Werving van het Rijkspersoneel*

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige adjunct-tekenaars (grafische kunsten) (AN. 84004A). Uitslagen, bl. 10494.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 10494.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingegederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 10496.

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Oproep nr. 81/84. Aanwerving van een lager(e) onderwijzer(es) voor de privé-school Prins van Luik te Kinshasa, in Zaïre, bl. 10497.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Administratieve schikking betreffende de toepassingsmodaliteiten van de Overeenkomst over de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika, ondertekend te Washington, D.C. op 19 februari 1982, bl. 10498.

Executieven — Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs. Toelating tot de stage. Oproep tot de kandidaten. Erratum, bl. 10501. — 27 juni 1984. Gemeentebegrotingen voor 1985. Richtlijnen voor de gemeenten van het Vlaamse Gewest behalve de gemeenten met een bijzonder taalregime. Erratum, bl. 10501.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

N. 84 — 1372

17 JULI 1984

Wet houdende bepaalde maatregelen van aard tot vermindering van de gerechtelijke achterstand (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Aan Boek I van het tweede deel van het Gerechtelijk Wetboek wordt een titel *IIbis* toegevoegd, luidende als volgt :

« TITEL IIbis

**Plaatsvervangende magistraten
aangewezen uit de op rust gestelde magistraten**

Artikel 156bis. Er zijn, in de Hoven van beroep, de Arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken en de rechtbanken van koophandel, plaatsvervangende magistraten, aangewezen uit de wegens hun leeftijd op rust gestelde magistraten; zij hebben geen gewone bezigheden en worden benoemd overeenkomstig artikel 383, § 2, om verhinderde magistraten of leden van het openbaar ministerie tijdelijk, naargelang van het geval en ieder wat hem betreft, te vervangen.

(1) zie noot volgende bladzijde.

Exécutifs - Ministère de la Communauté française

Protection du patrimoine culturel. Classement comme monument, p. 10493.

Avis officiels*Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat*

Constitution d'une réserve de recrutement de dessinateurs adjoints (arts graphiques), masculins et féminins d'expression néerlandaise (AN. 84004A). Résultats, p. 10494.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 10494.

Ministère de l'Éducation nationale

Candidature aux emplois dans l'enseignement subventionné, p. 10495.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A. de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 10496.

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Appel n° 81/84. Recrutement d'un instituteur(trice) primaire pour le Lycée Prince de Liège à Kinshasa, au Zaïre, p. 10497.

Ministère de la Prévoyance sociale

Arrangement administratif relatif aux modalités d'application de la Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique, signée à Washington, D.C. le 19 février 1982, p. 10498.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**MINISTÈRE DE LA JUSTICE**

F. 84 — 1372

17 JUILLET 1984

Loi portant certaines mesures de nature à réduire l'arriéré judiciaire (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Au Livre 1^{er} de la deuxième partie du Code judiciaire, il est inséré un titre *IIbis*, rédigé comme suit :

« TITRE IIbis

**Des magistrats suppléants
désignés parmi les magistrats admis à la retraite**

Article 156bis. Il y a, auprès des Cours d'appel, des Cours du travail, des tribunaux de première instance, des tribunaux du travail et des tribunaux de commerce, des magistrats suppléants désignés parmi les magistrats admis à la retraite en raison de leur âge; ils n'ont pas de fonctions habituelles et sont désignés conformément à l'article 383, § 2, pour remplacer momentanément, selon le cas et chacun pour ce qui le concerne, soit les magistrats effectifs, soit les membres du ministère public lorsqu'ils sont empêchés.

(1) voir note page suivante.

Deze plaatsvervangende magistraten kunnen ook geroepen worden om zitting te nemen wanneer de bezetting niet volstaat om de hangende zaken te behandelen.»

Art. 2. Artikel 313, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Die lijsten bepalen de rang op openbare plechtigheden, op de vergadering van de hoven en rechtbanken, alsmede onverminderd de bepalingen vervat in artikel 383 bis, § 4, de rang van de magistraten die in een zelfde kamer zitting hebben.»

Art. 3. In artikel 313 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid, een lid ingevoegd, luidende als volgt :

« Evenwel, wanneer zij zitting nemen in een zelfde kamer, hebben de magistraten rang boven en nemen zitting voor de plaatsvervangende magistraat aangewezen overeenkomstig artikel 383, tweede lid.»

Art. 4. Artikel 316 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de samenstelling van de kamers, houden de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof, alsook de voorzitters van de rechtbanken rekening met de rang van de leden geroepen om zitting te nemen.»

Art. 5. Artikel 321 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« In het hof van beroep kan de kamervoorzitter, om de kamer voltallig te maken, een sinds ten minste vijftien jaar op het tableau van de Orde ingeschreven advocaat oproepen om zitting te nemen.»

Art. 6. Artikel 341 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De magistraten die hun ambt uitoefenen krachtens artikel 383 bis, §§ 1 en 2, maken geen deel uit van de algemene vergadering.»

Art. 7. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 379 bis opgenomen, luidende als volgt :

« Artikel 379 bis. De plaatsvervangende magistraat aangewezen overeenkomstig artikel 383, § 2, heeft recht op een vergoeding wanneer hij geroepen wordt om zitting te nemen.

Deze vergoeding mag niet uitgaan boven het maximum van de beroepsinkomsten die mogen worden gecumuleerd met het rustpensioen.

De Minister van Justitie stelt nadere regels voor de toepassing van dit artikel.»

Art. 8. Artikel 383 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 383, § 1. De magistraten van de Rechterlijke Orde houden op hun ambt uit te oefenen en worden in rust gesteld bij het bereiken van de leeftijd van :
zeventig jaar wat de leden van het Hof van Cassatie betreft;

Ces magistrats suppléants peuvent aussi être appelés à siéger dans les cas où l'effectif est insuffisant pour traiter les affaires pendantes.»

Art. 2. L'article 313, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Ces listes déterminent le rang dans les cérémonies publiques, dans les assemblées des cours et tribunaux ainsi que, sans préjudice des dispositions contenues à l'article 383 bis, § 4, le rang des magistrats siégeant dans une même chambre.»

Art. 3. Dans l'article 313 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Toutefois, au sein d'une même chambre, le magistrat suppléant désigné conformément à l'article 383, alinéa 2, prend rang et séance après les magistrats effectifs.»

Art. 4. L'article 316 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Pour la composition des chambres, le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail, ainsi que les présidents des tribunaux tiennent en outre compte du rang des membres appelés à siéger.»

Art. 5. L'article 321 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« A la cour d'appel, le président de la chambre peut, pour compléter le siège, appeler à siéger un avocat inscrit au tableau de l'Ordre depuis quinze ans au moins.»

Art. 6. L'article 341 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu de l'article 383 bis, §§ 1^{er} et 2, ne font pas partie de l'assemblée générale.»

Art. 7. Un article 379 bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Article 379 bis. Le magistrat suppléant désigné conformément à l'article 383, § 2, a droit à une indemnité lorsqu'il est appelé à siéger.

Cette indemnité ne pourra être supérieure au montant maximum des revenus professionnels qui peuvent être cumulés avec une pension de retraite.

Le Ministre de la Justice fixe les modalités d'application du présent article.»

Art. 8. L'article 383 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 383, § 1^{er}. Les magistrats de l'Ordre judiciaire cessent d'exercer leurs fonctions et sont admis à la retraite lorsqu'ils ont atteint l'âge :
de soixante-dix ans s'ils sont membres de la Cour de cassation;

(1) Gewone zittijd 1982-1983 en 1983-1984.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 550/1 van 10 augustus 1983. — Verslag nr. 550/2 van 23 februari 1984 door de heer Weckx. — Amendementen nrs. 550/3, 4, 6 en 7. — Aanvullend ontslag nr. 550/5 van 26 april 1984 door de heer Weckx. — Wetsontwerp nr. 562/1 van 19 september 1983. — Verslag nr. 562/2 van 23 februari 1984. — Aanvullend verslag nr. 562/3 van 26 april 1984 door de heer Weckx.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 13 maart en 6 juni 1984. — Aanneming. Vergadering van 7 juni 1984.

Gewone zittijd 1983-1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 962/1 van 8 juni 1984. — Verslag nr. 962/5 van 20 juni 1984 door de heren Bourgeois en Mundeeler. — Amendementen nrs. 962/2, 3 en 4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 25 juni 1984.

Gewone zittijd 1983-1984.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 550/8 van 25 juni 1984.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 4 juli 1984. — Aanneming. vergadering van 5 juli 1984.

(1) Session ordinaire 1982-1983 et 1983-1984.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 550/1 du 10 août 1983. — Rapport n° 550/2 du 23 février 1984 de M. Weckx. — Amendements n°s 550/3, 4, 6 et 7. — Rapport complémentaire n° 550/5 du 26 avril 1984 de M. Weckx. — Projet de la loi n° 562/1 du 19 septembre 1983. — Rapport n° 562/2 du 23 février 1984. — Rapport complémentaire n° 562/3 du 26 avril 1984 de M. Weckx.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 13 mars et 6 juin 1984. — Adoption. Séance du 7 juin 1984.

Session ordinaire 1983-1984.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 962/1 du 8 juin 1984. — Rapport n° 962/5 du 20 juin 1984 de MM. Bourgeois et Mundeeler. — Amendements n°s 962/2, 3 et 4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 25 juin 1984.

Session ordinaire 1983-1984.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 550/8 du 25 juin 1984.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 4 juillet 1984. Adoption. Séance du 5 juillet 1984.

zevenenzestig jaar wat de leden van de andere rechtscolleges betreft

of wanneer zij wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet langer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen.

§ 2. Evenwel kunnen, op hun verzoek, magistraten toegelaten tot de inruststelling wegens hun leeftijd naargelang van het geval door de eerste voorzitters van de hoven van beroep en arbeidshoven, de voorzitters van de rechtbanken of door de procureurs-generaal bij de hoven van beroep worden aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt.

§ 3. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op de eerste voorzitters van het Hof van Cassatie, de hoven van beroep en de arbeidshoven, de procureurs-generaal bij het Hof van Cassatie en de hoven van beroep, de voorzitters van de rechtbanken, de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs.»

Art. 9. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 383bis ingevoegd, luidende als volgt :

« Artikel 383bis. § 1. De magistraten van de Rechterlijke Orde, met uitzondering van de magistraten van het openbaar ministerie, die tot de inruststelling zijn toegelaten wegens hun leeftijd, blijven hun ambt uitoefenen gedurende ten hoogste een jaar in de zaken die reeds zijn behandeld, voor een kamer waarvan zij deel uitmaken, vóór de datum van de toelating tot de inruststelling en waarin nog geen beslissing is gevallen, behalve wanneer de eerste voorzitter of de voorzitter van het rechtscollege waartoe zij behoren hen daarvan vrijstelt.

§ 2. Op hun verzoek en op voorstel, wat betreft de zittende magistratuur, van de eerste voorzitter of van de voorzitter van het rechtscollege waartoe zij behoren en, wat betreft de magistraten van het openbaar ministerie, van de procureur-generaal onder wiens gezag zij staan, kunnen de magistraten van de Rechterlijke Orde tot de inruststelling toegelaten wegens het bereiken van de leeftijdsgrens, door de Koning gemachtigd worden om hun ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opengevallen in hun rechtscollege. De machtiging mag een termijn van zes maanden niet overschrijden en is niet hernieuwbaar.

§ 3. De bepalingen van §§ 1 en 2 zijn niet van toepassing op de eerste voorzitters van het Hof van Cassatie, de hoven van beroep en de arbeidshoven, de procureurs-generaal bij het Hof van Cassatie en de hoven van beroep, de voorzitters van de rechtbanken, de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs.

§ 4. De magistraten die hun ambt uitoefenen krachtens de §§ 1 en 2 behouden ten aanzien van de magistraten die in dezelfde kamer zitting hebben, de rang die zij bekleedden bij hun inruststelling.

§ 5. De magistraten die hun ambt vervullen krachtens de §§ 1 en 2, genieten hun wedde overeenkomstig de bepalingen van titel III van Boek II, en niet hun pensioen.»

Art. 10. Artikel 391 van hetzelfde Wetboek wordt met volgende lid aangevuld :

« Het ambt uitgeoefend op grond van artikel 383bis wordt niet in aanmerking genomen bij de berekening van het pensioen.»

Art. 11. Artikel 392 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Naargelang van het geval maakt de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof, de voorzitter van de rechtbank of de procureur-generaal bij het hof van beroep een einde aan het ambt van plaatsvervangend magistraat aangewezen overeenkomstig artikel 383, § 2, hetzij op verzoek van de magistraat, hetzij ambtshalve, hetzij indien de magistraat wegens gebrekkigheid niet meer in staat wordt bevonden zijn ambt te vervullen.»

Art. 12. De magistraten van de Rechterlijke Orde, hieronder niet begrepen de magistraten van het Hof van Cassatie, die op 1 september 1984 volle 63 jaar oud zijn, zonder de leeftijd van 64 jaar te hebben bereikt, kunnen, op hun verzoek, hun ambt verder uitoefenen gedurende vijf jaren.

De magistraten van de Rechterlijke Orde, hieronder niet begrepen de magistraten van het Hof van Cassatie, die op 1 september 1984 volle 64 jaar oud zijn, zonder de leeftijd van 66 jaar te hebben bereikt, kunnen, op hun verzoek, hun ambt verder uitoefenen gedurende vier jaren.

De magistraten van de Rechterlijke Orde, hieronder niet begrepen de magistraten van het Hof van Cassatie, die op 1 september 1984 volle 66 jaar oud zijn, zonder de leeftijd van 67 jaar te hebben bereikt, kunnen, op hun verzoek, hun ambt verder uitoefenen gedurende drie jaren.

Dezelfde magistraten die op 1 september 1984, volle 67 jaar oud zijn, kunnen, op hun verzoek, hun ambt verder uitoefenen gedurende twee jaren.

De leeftijdsgrens van 70 jaar mag niet overschreden worden.

de soixante-sept ans s'ils sont membres des autres juridictions

ou lorsqu'une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions.

§ 2. Toutefois, à leur demande, des magistrats admis à la retraite en raison de leur âge peuvent être désignés, selon le cas, par les premiers présidents des cours d'appel et du travail, les présidents des tribunaux ou les procureurs généraux près les cours d'appel, pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 70 ans.

§ 3. Les dispositions du § 2 ne sont pas applicables aux premiers présidents de la Cour de cassation, des cours d'appel et du travail, aux procureurs généraux près la Cour de cassation et les cours d'appel, aux présidents des tribunaux, aux procureurs du Roi et aux auditeurs du travail.»

Art. 9. Un article 383bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Article 383bis. § 1^{er}. Les magistrats de l'Ordre judiciaire, autres que les magistrats du ministère public, admis à la retraite en raison de leur âge continuent d'exercer leurs fonctions, durant un an au maximum, dans les causes ayant fait l'objet de débats, devant une chambre dont ils faisaient partie, avant la date de leur admission à la retraite et n'ayant pas encore donné lieu à décision, sauf si le premier président ou le président de la juridiction à laquelle ils appartiennent les en dispensent.

§ 2. A leur demande et sur proposition, pour les magistrats du siège, du premier président ou du président de la juridiction à laquelle ils appartiennent et, pour les magistrats du ministère public, du procureur général de l'autorité duquel ils relèvent, les magistrats de l'Ordre judiciaire admis à la retraite en raison de leur âge peuvent être autorisés par le Roi à continuer d'exercer leurs fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de leur juridiction. L'autorisation ne peut pas excéder le terme de six mois et n'est pas renouvelable.

§ 3. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 ne sont pas applicables aux premiers présidents de la Cour de cassation, des cours d'appel et du travail, aux procureurs généraux près la Cour de cassation et les cours d'appel, aux présidents des tribunaux, aux procureurs du Roi et aux auditeurs du travail.

§ 4. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des §§ 1^{er} et 2 conservent, à l'égard des magistrats siégeant dans la même chambre, le rang qu'ils occupaient lors de leur mise à la retraite.

§ 5. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des §§ 1^{er} et 2 bénéficient de leur traitement conformément aux dispositions prévues au titre III du Livre II, et non de leur pension.»

Art. 10. L'article 391 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Les fonctions exercées en vertu de l'article 383bis ne sont pas prises en considération pour le calcul du montant de la pension.»

Art. 11. L'article 392 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Selon le cas, le premier président de la cour d'appel ou du travail, le président du tribunal ou le procureur général près la cour d'appel met fin aux fonctions des magistrats suppléants désignés conformément à l'article 383, § 2, soit à la demande du magistrat, soit d'office, soit si le magistrat est reconnu hors d'état de continuer ses fonctions par suite d'infirmités.»

Art. 12. Les magistrats de l'Ordre judiciaire autres que les magistrats de la Cour de cassation qui, à la date du 1^{er} septembre 1984, sont âgés de 63 ans accomplis, sans avoir atteint l'âge de 64 ans, peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions pendant cinq ans.

Les magistrats de l'Ordre judiciaire autres que les magistrats de la Cour de cassation qui, à la date du 1^{er} septembre 1984, sont âgés de 64 ans accomplis, sans avoir atteint l'âge de 66 ans, peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions pendant quatre ans.

Les magistrats de l'Ordre judiciaire autres que les magistrats de la Cour de cassation qui, à la date du 1^{er} septembre 1984, sont âgés de 66 ans accomplis, sans avoir atteint l'âge de 67 ans, peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions pendant trois ans.

Les mêmes magistrats qui, à la date du 1^{er} septembre 1984, sont âgés de 67 ans accomplis, peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions durant deux ans.

La limite d'âge de 70 ans ne peut être dépassée.

Art. 13. Artikel 114, eerste lid, van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel houdt op van toepassing te zijn op de inruststelling van magistraten.

Art. 14. De griffiers van hoven en rechtbanken, de secretarissen van de parketten, de personeelsleden van griffies en parketten en de attachés in de dienst voor documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie, worden in ruste gesteld wanneer zij de leeftijd van 65 jaar bereikt hebben of wegens een ernstige en blijvende gebrekkigheid niet langer in staat zijn hun ambt naar behoren te vervullen.

Art. 15. De griffiers van hoven en rechtbanken die in functie waren op de dag van de inwerkingtreding van artikel 2, eerste titel, van de wet 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en die op 1 september 1985 de volle leeftijd van 65 jaar zullen bereikt hebben evenwel zonder op dat ogenblik 67 jaar te zijn, kunnen op hun verzoek hun ambt verder uitoefenen gedurende drie jaren te rekenen van die datum.

Dezelfde griffiers die volle 67 jaar oud zijn op 1 september 1985, kunnen op hun verzoek, hun ambt verder uitoefenen gedurende twee jaren, te rekenen van die datum, zonder de leeftijdsgrens van 70 jaar te mogen overschrijden.

Art. 16. Artikel 11 van artikel 4. Overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

Art. 17. De bepalingen van deze wet treden in werking op de datum door de Koning te bepalen en uiterlijk op 1 september 1984.

Artikel 14 heeft evenwel gevolg met ingang van de datum van inwerkingtreding van artikel 2, titel I, van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek. Voor de griffiers van hoven en rechtbanken die op die datum in functie waren, treedt dit artikel 14 evenwel in werking op de datum door de Koning te bepalen, en uiterlijk op 1 september 1984.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Onderwijs,
A. BERTOUILLE

Met 's Lands zegel gezegeld :
Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Onderwijs,
A. BERTOUILLE

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 84 — 1373

9 JULI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groef.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, §§ 1 en 2;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 776 van 7 februari 1984;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Art. 13. L'article 114, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier cesse d'être applicable à la mise à la retraite des magistrats.

Art. 14. Les greffiers des cours et tribunaux, les secrétaires des parquets, les membres du personnel des greffes et des parquets, ainsi que les attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de cassation, sont mis à la retraite lorsqu'ils ont atteint l'âge de 65 ans ou lorsqu'une infirmité grave et permanente ne leur permet plus de remplir convenablement leurs fonctions.

Art. 15. Les greffiers des cours et tribunaux en fonction à la date de l'entrée en vigueur de l'article 2, titre premier, de la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire et qui auront atteint l'âge de 65 ans accomplis le 1^{er} septembre 1985 sans toutefois avoir atteint à cette date l'âge de 67 ans peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions pendant trois années à partir de cette date.

Les mêmes greffiers qui sont âgés de 67 ans accomplis au 1^{er} septembre 1985 peuvent, à leur demande, continuer à exercer leurs fonctions pendant deux années à partir de cette date sans pouvoir dépasser l'âge de 70 ans.

Art. 16. L'article 11 de l'article 4. Dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est abrogé.

Art. 17. Les dispositions de la présente loi entreront en vigueur aux dates fixées par le Roi et au plus tard le 1^{er} septembre 1984.

L'article 14 produit toutefois ses effets à la date d'entrée en vigueur de l'article 2, titre 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire. Pour les greffiers des cours et tribunaux qui étaient en fonction à cette date, l'article 14 entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard le 1^{er} septembre 1984.

Promulgons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1984.

BAUDOIN

Par le Roi :

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre de l'Education nationale,
A. BERTOUILLE

Scellé du sceau de l'Etat :
Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre de l'Education nationale,
A. BERTOUILLE

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 84 — 1373

9 JUILLET 1984. — Arrêté royal modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, §§ 1^{er} et 2;

Vu l'avis du Conseil national du Travail n° 776 du 7 février 1984;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;